

www.vulkani.rs
office@vulkani.rs

Naziv originala:
Emma Chase
TWISTED

Copyright © 2014 by Emma Chase

Originally published by Gallery Books, a Division of Simon & Schuster, Inc.

Translation Copyright © 2015 za srpsko izdanje Vulkan izdavaštvo

ISBN 978-86-10-01531-7



Ova knjiga štampana je na prirodnom recikliranom papiru od drveća koje raste u održivim šumama. Proces proizvodnje u potpunosti je u skladu sa svim važećim propisima Ministarstva životne sredine i prostornog planiranja Republike Srbije.

Ema Čejs

Kao nijedna
druga

Preveo Vladan Stojanović

 izdavaštvo
vulkan

Beograd, 2015.

Lako je zaljubiti se, teško je ostati zaljubljen.

Posvećeno svima koji su ostali zaljubljeni.

Prolog

Žene hodaju po tankoj liniji.

Čistunica.

Kučka.

Kurva.

Otirač za noge.

Definisanje ličnosti u spolnjem svetu neprekidna je akrobatska tačka. Iscrpljujuća je. Poneke žene uspevaju da se nakratko oslobode te obaveze. Nađu izgovor da saopšte šta im je na umu, da oproste čak i ono što znaju da ne bi trebalo, i da se prepuste sitnim prljavim maštarijama – bez zadobijanja sramnog žiga.

Alkohol je jedan od tih izgovora.

Daje vam hrabrost da pričate bezobrazluke i dozvoljava da se vratite kući s barmenom.

On je univerzalni alibi. Pozadinska priča.

To nije bilo do vas – bili ste posednuti *kapetanom morganom* ili *grej gus* votkom.

Ja, na svu žalost, jako dobro podnosim alkohol.

Ponekad mi je teško da živim u sopstvenoj koži.

Bili nikada nije uspeo da me napije, iako smo godinama živeli zajedno. Možda zato što sam se rano popila, ili sam se takva rodila.

Zbog toga sam svojevremeno više volela travu.

Bila je mnogo delotvornija.

Da, dobro ste me čuli. Kejt Bruks je bila teška gandžomanka. Ja i *Grejtful ded?* Ma bili bismo najbolji ortaci. Tetovaža je rezultat travom naduvane hrabrosti.

Ti dani su, nažalost, prohujali. Posle upisa u poslovnu školu sračunala sam da je rizik da me uhvate s nezakonitim supstancama u krvi jednostavno preveliki.

Od onda se držim samo zakonitih droga, uglavnom vina.

Dru i ja pijemo noću, da bismo se opustili. Zajedno kuvamo. Dru je vatreni poklonik fahite. Pijemo, razgovaramo i opet pijemo.

Večeras smo popili malo više no inače. Udovi su mi omlitavili, iako se nisam nacugala do daske. Opustila sam se, baš kao i moje inhibicije.

Imam li vašu pažnju? Sjajno.

Otvorite prozor, dame i gospodo – ovde će uskoro postati nepodnošljivo vruće.

* * *

U postelji smo.

Ležim na leđima. Dru je između mojih nogu.

Preciznije – njegovo lice je na pomenutom mestu.

„Volim tvoju pičku.“

Glasno sam zastenjala kad je reči potkrepio delima. Na delu je još bolji nego na rečima.

Mislim na vlažna, vrela dela.

„Tvoja unutrašnjost mi se toliko dopada da bih jebeno mogao da živim u njoj.“

Dodao je gas. Dok si rekao keks, čupala sam ga za kosu i vrištala njegovo ime.

Kao nijedna druga

Nešto kasnije se s ponosnim smeškom uspuzao uz mene. Udovi su mi se olenjili od vina – i orgazma, naravno. Plutala sam po priyatnoj izmaglici, pokrovu obamrlosti, u kom je sve bilo kao u snu.

* * *

Počeli smo da se ljubimo. Vatra se razlivala mojim telom kao električna struja. Vraćala me je u stvarnost.

Podsećala me je koliko je sve ovo stvarno.

Otrgla sam se od njegovih usana i prošaptala, okuražena alkoholom: „Dru... Dru, hoću nešto da probam.“

Privukla sam mu pažnju. „Šta želiš da probaš?“ Palacao je jezikom oko bradavice.

Osmehnula sam se. Ugrizla sam se za usnu. „Hoću da probam nešto novo.“

Podigao je glavu. Posmatrao me je ispod otežalih kapaka. „Volim novo.“

Zakikotala sam se. Odgurnula sam ga, ustala i krenula prema ormanu. Usput sam udarila u noćni stočić.

„Ups!“

Otvorila sam najvišu fioku i izvukla par lisica. Delores ih je dobila na poklon na devojačkoj večeri, upriličenoj posle venčanja. Poklonila ih je meni, zato što je već imala jedan par.

Ništa me ne pitajte!

Zavrtela sam ih oko prsta. Zamalo nisam upropastila seksi povratak u grešnu postelju saplitanjem na štiklama od deset centimetara. Zakikotala sam se.

Dru se podigao na kolena. Izgledao je alavo, kao izgladneli lav koji vreba sočni odrezak malo van domašaja.

Odgurnula sam ga kad je posegnuo za liscama.

„Lezi na leđa, veliki dečače!“

Znala sam šta misli. Zar vam se ne čini da možete čuti njegove misli?

„*Mmm... Kejt želi da komanduje paradom? Zanimljivo.*“

Uzmakao je i podigao ruke do uzglavlja. Lisice su oštro škljocnule oko njegovih zglobova.

Klik.

Klik.

Cimnuo je jednu pa drugu. Isprobavao ih je dok sam čučala pored njega. Naslađivala sam se njegovim telom, tim ustreptalim nagim savršenstvom.

Divota.

„Planiraš li nešto ili ćeš me do jutra samo gutati očima?“

Pogledala sam ga u oči pune žudnje. Preklinjale su me da navalim. Navaliću. Ne sumnjajte u to.

Ponosno sam podigla bradu i zavukla ruke među njegove butine. Polako sam mu trljala i masirala jaja. Kliznula sam rukom po već okamenjenom kurcu. Čvrsto sam ga stisnula, na način koji najviše voli. Nekoliko puta sam ga snažno i odlučno potegla gore-dole.

Grudi su mu se sve brže podizale i spuštale.

Zanimljivo.

Odgovoriću vam i pre no što me pitate: ne, nisam uvek bila ovakva, ovako avanturistički raspoložena.

Ovako odvažna.

Čitavo seksualno iskustvo s Bilijem moglo se opisati s dva pri-
deva: stidljivo i obično. Snebivljivo i rutinski. I vazda je ostajalo na tom nivou. Tek mi je ono što sam doživela s Druom pomoglo da shvatim koliko smo Bili i ja sputavali jedno drugo.

U seksu – i u životu.

Bili smo i ostali nezrela, zavisna i doveka mlada bića – kao u onom filmu *Tak** o fontani mladosti.

* Film *Tuck Everlasting* iz 2002. godine. (Prim. prev.)

Kao nijedna druga

Tako je bilo dok Dru Evans nije stupio u moj život. Oslobodio je otvorenu, zahtevnu i, zašto da ne, napaljenu ženu, koja je decenijama rasla u meni. Govorim o onom što se zbiva u postelji, naravno.

Njegovoj postelji.

Savila sam se u struku, izbacila guzu uvis i progutala čitav ud. Trgnuo se kad me je osetio oko sebe. Alkohol je, po svoj prilici, umrtvio nagon za gušenjem, omogućivši mi da ga pustim u grlo.

Iskoristila sam tu mogućnost do maksimuma.

Iskoristila sam je pet-šest puta. Pogledala sam ga u oči. Tokom pušenja? Momci vole kad ih pogledate u oči. Ne pitajte me zašto – nemam blagu predstavu.

„Voliš kad ti sisam kurac, Dru?“

Voli da čuje bezobrazluke. Ako ćemo pošteno, malo šta taj *ne* voli.

Zakolutao je očima. „Volim, jebiga!“

Nastavila sam. Pustila sam jezik u pogon.

Zvučao je zadihano, unezvereno. „Bože, bebice – najbolje mu ga daješ po kiti. Mogla bi da predaješ jebeno pušenje.“

Ha – to bi bilo zabavno! Lizanje kare u amfiteatru 101.

Posle dve godine zajedničkog života neviđeno sam se izveštila u čitanju Druovog govora tela. Znala sam da je blizu kad je podigao bokove i zagrabio po vazduhu. Krkljao je i stenjao s toliko zadovoljstva da sam zamalo odustala od plana.

Zamalo.

Napustila sam položaj u poslednjoj sekundi, trenutak pre no što je svršio. Uspravila sam se u sedeći položaj. Čvrsto je zatvorio oči, čekajući eksploziju koja je izostala.

Otvorio je oči. Zbunjeno je lutao pogledom po prostoriji.

Slavodobitno sam se osmehnula, svesna svoje moći.

Svesna svoje neobuzdanosti.

Dramatično sam zevnula. „Znaš, od ovog vina mi se zbilja manta po glavi. Ne sećam se kad sam poslednji put bila ovako umorna.“

„Št... šta?“, prostenjao je.

„Odmor mi je neophodan. Slažeš se s tim, zar ne?“

Promuklo je zarežao: „Kejt...“

Prebacila sam noge preko njega. Zarobila sam butinama njegov zadivljujuće nabubrela i očvrslu ud. Posadila sam se na njega, ali mu nisam dozvolila da klizne u mene.

„I ožednela sam. Popiću čašu vode. Hoćeš li ti malo vodice?“

„Ovo nije nimalo smešno, Kejt!“

Opa, neko se ljuti.

Zastrašujuće, nema šta.

Kliznula sam prstom po sredini njegovih grudi. „Ko se smeje?“

Cimnuo je lisice – ovog puta znatno snažnije. Zakikotala sam se kad nisu popustile. Ko bi rekao da je bockanje lava štapom ovoliko zabavno?

„Smiri se, Dru. Budi dobar dečak. Potrudi se da ostaneš spreman dok se ne vratim...“ Slegnula sam ramenima. „Jednog dana.“

Ovlašno sam ga poljubila u nos, đipila s kreveta i odskakutala iz sobe, dok je on gnevno dozivao moje ime.

Ne gledajte me tako, samo ga malo začikavam. Znaite da je to zaslužio. Ništa mu neće faliti od toga, zar ne?

* * *

Odskakutala sam niz hodnik do kuhinje. Ponosila sam se sobom. Žmarci su mi pošli uz noge i ruke kad sam stala na hladne pločice. Nisam lagala kad sam rekla da sam žedna. Uzela sam čašu iz ormara. Napunila sam je hladnom vodom.

Otpila sam zdrav dug gutljaj nad sudoperom. Zažmurila sam dok mi je hladna tečnost natapala grlo. Zalutala kapljica spuštala se preko brade, niz ključnjaču i dojku.

Prenerazila sam se kad su se tvrde grudi bez upozorenja priljubile uz moja leđa. Zastenjala sam i ispustila čašu u sudoperu. Razbila se u bezbroj komada.

Kao nijedna druga

Ne znam kako se oslobodio, ali lisice su mu visile sa zgloba. Grubo me je povukao unazad. Zarobio me je.

Zadrhtala sam kad me je po uvu oprljio vrelinim zavodljivim dahom. „To nije bilo lepo, Kejt. I ja umem da budem nevaljao“, tiho mi se obratio.

Nije bio gnevan, već odlučan. Zvučao je neverovatno uzbuđujuće.

Uhvatio me je za kosu na potiljku i cimnuo unazad. Leđa su mi se savila. Pritisnula sam sudoperu karlicom. Gurnuo mi je glavu u stranu. Poljubio me je i zavukao jezik u usta. Upinjala sam se da držim korak s njim.

To je bio posesivan poljubac.

Dominantan.

Trenutak kasnije lako je kliznuo u mene. Diktirao je ritam. Lupkao me je donjim delom stomaka po guzi pri svakom prodoru.

Razbijao me je zguza.

Slušala sam sopstvene jecaje. Ivica sudopere zarivala mi se u stomak, ali nisam marila. Osećala sam samo njega.

Kontrolisao me je. Navlačio me je na sebe. Posedovao me je.

Slobodnom rukom je poklopio moju. Spustio je do klitorisa. Gurnuo mi je prste dole. Naterao me je da se samozadovoljavam.

Tipovi otkidaju na samozadovoljavanje. Shvatila sam da ih to strahovito uzbuđuje, da je to seksualni ekvivalent bacanja šibice u bure benzina.

Pustio mi je ruku. Moji prsti nastavili su da se kreću onako kako je on voleo i hteo. Bila sam marioneta, a Dru moj lutkar. Nagnuo se nazad. Odmakao je vrele grudi s mojih leđa.

Ritam uboda je splasnulo. Spustio je šaku niz moju kičmu. Zavukao je između nas.

Zagrabio je po mojoj guzi.

Stiskao me je i trljao. Prstima je prebirao po jedrom zategnutom mesu. Išao je napred-nazad po preosetljivoj rupici između brežuljaka.

Ukočila sam se.

Ovo je bila nova teritorija za nas. Bolje rečeno – za mene. Dru je nesumnjivo pohodio svaki mogući otvor u ženskom telu.

Nalazila sam se na nepoznatom terenu. Bila sam strašno napeta.

Bezbolno me je obrađivao, dok se nisam opustila. Napetost je iščilela s mojih ramena. Ponovo sam postala svesna snažnog zadovoljstva koje je izazivao ritmičkim pokretima kukova.

U tom trenutku je gurnuo prst u mene.

Nije bilo bola, niti bilo kakve neugodnosti. Dvostruka penetracija umnogome podseća na skakanje padobranom. Morate da je iskusite da bi u punoj meri uživali u njoj. Reči je ne mogu verno opisati.

Pokušaću: bajno.

Na zabranjen, nevaljao način.

Polako je gurao i vadio prst, u skladu s ritmom kurca.

Stenjala sam, tiho, duboko i bez zazora. Trljala sam se brže – jače – po klitorisu. Zajecala sam kad me je još raširio, da bi napravio mesta za drugi prst.

Nije žurio. Bio je spor i provokativan.

Htela sam da otvorim usta i zamolim za još.

Za još trenja, za još vreline.

Brže. Više. *Molim te.*

Nežno me je gurnuo napred. Presavio me je, tako da mi je kosa očešala dno sudopere. Odmakao se – napustio je moje telo.

Tugovala sam zbog gubitka.

Sve dok nisam osetila njegov glavić, vlažan od mojih sokova. Milovao me je po otvoru koji je do malopre punio prstima.

„Dru...“

To je bio protivrečan jecaj, zadovoljstva i bola.

Molećiv jecaj.

„Kaži da, Kejt. Jebote... molim te, kaži da.“

Glas mu je bio hrapav. Sirov.

Od žudnje.

Za mnom.

Ispunila me je silna moć.

Kontrolisala sam situaciju, uprkos naizgled podređenom položaju. Imala sam osećaj da klečeći moli ispred mene.

Čekao je, nadajući se mojoj zapovesti.

Nisam razmišljala. Nisam vagala mogućnosti niti razmišljala o posledicama. Samo sam plutala usred plime snažnih osećanja.

Prepustila sam se.

Poklonila sam mu poverenje.

„Da...“

Zario se u mene veoma sporo. Oštro sam udahnula kad sam osetila bol – širenje i peckanje. Zastao je dok nisam isпустила vazduh. Nežno je nastavio da gura, dok u potpunosti nisam obujmila najintimniji deo njegovog tela. Umirio se da bi mom telu dao priliku da se prilagodi.

Kliznuo je rukom po mom boku i niz butinu. Obuhvatio me je spređa. Gurnuo je šaku ispred moje. Trljao me je prstima ukrug, veličanstveno senzualno, pre no što se zario mene. Ponovo i ponovo i ponovo.

Uvek sam poistovećivala analni seks s krajnjom dominacijom, demonstracijom sile, možda i poniženjem.

Ali ovo iskustvo nije imalo ničeg zajedničkog s tim predubeđenjem.

Bilo je praiskonsko... neistraženo... ali divno. I zastrašujuće.

Osećala sam se kao da sam mu poklonila nevinost. To je, u neku ruku, i bilo tačno.

Prva sam se pokrenula. Potražila sam ga zadnjicom.

Dozvolila sam mu da me uzme na ovaj način da bih spoznala nešto novo, da bih prešla ciljnu liniju zajedno s njim.

Iskustvo je prevazilazilo erotiku. Prevazilazilo je intimnost.

Prislonio je usne uz moja leđa. Psovao je, ljubio me i šaptao moje ime. Žustro se kretao. Preuzimao je kontrolu nad situacijom. Nežno, ali uporno, uklizavao je i isklizavao iz mene.

Osećala sam se božanstveno.

Stisnula sam mu šaku položenu na klitoris. Noge su mi zadrhtale. Znala sam da sam blizu, *tako blizu*. Osećala sam se kao alpinista koji je posle dugog penjanja uz planinu shvatio da je vrh na samo nekoliko koraka od njega.

Duboko bismo zastenjali kad god bi me udario moćnim bokovima.

„Da... da... da...“

Muški orgazam je devedeset procenata fizički. Lako im je da se isprazne, bez obzira na ono što im je na pameti. Ženama je teže. Naši orgazam obično zavisi od stanja našeg uma. Šta to znači za momke koji žele da nas zadovolje? Znači da njihova partnerka ne sme da razmišlja o gomili prljavog veša u susednoj prostoriji ili o gomili papira koja čeka na stolu.

To objašnjava zašto me do orgazma ne dovodi Druova ruka ili kurac.

Već njegov glas.

Prislonio je čelo uz moju lopaticu. Ponavlja: „O bože, o bože, o bože...“

To nimalo ne liči na njega.

Zvuči iskreno. Izloženo.

Ranjivo.

Nije ličilo na energičnog muškarca koji neprestano želi da zapoveda, da donosi odluke, koji ne povlači potez a da ga prethodno ne preispita iz svih uglova, da se ne poigra s njim u svom čudesnom umu – da razmotri sve razloge za i protiv, sve posledice.

Taj čovek se upravo iza mene raspadao na sastavne delove.

Padam preko ivice, slušajući kako šapće litaniju prostakluka i molitvi.

Kao nijedna druga

Padam u ekstazu.

Glava mi se trznula unazad, oči zatvorile, a zvezde eksplodirale iza kapaka kad sam se ukočila i vrisnula. Talasi omamljujućeg zadovoljstva razvalili su mi telo.

Druovi pokreti postadoše neravnomerni i iskidani, snažniji, izmicali su kontroli.

Trenutak kasnije privukao me je k sebi. Držao me je tako dok mu se poslednji grleni jecaj prosipao s usana.

Nastojali smo da povratimo dah, spojeni i uzdrhtali. Milovao me je po rukama kad je iskliznuo iz mene.

Okrenuo me je prema sebi. Milovao mi je obraze. Počeo je da me ljubi.

Sve je bilo tako slatko, brižno i puno ljubavi. Tako drugačije od očajničkih grčevitih pokreta od malopre.

Ne znam zašto, tek – zaplakala sam.

Zabrinuto mi se obratio. „Kako si? Da li sam te... da li sam te povredio?“

Osmehnula sam se kroz suze radosnice. Na otkačen i neobjašnjiv način, nikad mu nisam bila bliža nego u tom trenutku.

„Nisi. Divno se osećam. Slobodno budi nevaljao sa mnom kad god poželiš.“

I on se nasmejao. Izgledao je opušteno i zadovoljno.

„Držim te za reč.“

Podigao me je i odneo pod tuš. Stajali smo pod vrelin mlazom. Trljali smo jedno drugo. Zamotao me je u meki topli peškir i odneo u postelju.

Navukao je prekrivač preko nas. Čvrsto me je zagrlio.

Osećala sam se dragoceno.

Osećala sam se tako zbog *njega*. Uvek je tako bilo.

Bila sam tetošena.

Obožavana.

Ema Čejs

* * *

Da li mi je sutradan nešto bridelo? Pomalo. Ali ništa strašno.

Previše podataka za vaš ukus?

Oprostite. Samo pokušavam da budem od pomoći.

Bilo kako bilo, sitni bolovi su, što se mene tiče, bili i više nego mala cena za jučerašnje uživanje.

U čemu je suština, pitate se? Zašto delim sve ovo s vama?

Zbog dobrog seksa? Zbilja, zbilja dobrog seksa?

Alkohol nije neophodan. Ne radi se o usklađenosti ili praksi, pa čak ni o zaljubljenosti.

Suština je u poverenju.

Spustite gard. Bacite mu se naručje, dopustite mu da vas vodi na mesta na kojima ranije niste bili.

Verovala sam Druu. Verovala mu svim srcem, telom i umom. Verovala sam mu bez zadržke, do kraja.

Tako je nekad bilo.

Prvo poglavlje

Biologija mi je bila omiljeni predmet u srednjoj školi. Bila sam očarana preobražajem jedne vrste u drugu. Mislim na životne cikluse punoglavaca i leptira. Počinjali su kao jedno, a završavali kao nešto sasvim drugo.

Neprepoznatljivo.

Svi vide leptire i pomisle: „Kako su divni.“ Niko se ne zapita šta su sve preturili preko glave da bi postali ono što jesu. Kad gusenica gradi čauru, ona ne zna šta će joj se dogoditi. Ne razume da se menja.

Misli da umire, da je došao kraj sveta.

Preobražaj je bolan, nepoznat i zastrašujući proces. Gusenica tek po njegovom okončanju shvata da je bio vredan truda.

Zato što može da leti.

Upravo tako se osećam. Sad sam više od onog što sam nekad bila. Jača sam.

Da li ste mislili da sam i ranije bila jaka?

To znači da sam uspela da vas zavaram. Nešto od toga bilo je puko poziranje. Paravan.

Život s Druom Evansom liči na plivanje kroz opasne talase. Preterano su moćni. Ako se ne krećete dovoljno energično i vešto da biste se održali na njima, prevrnuće vas i baciti na plažu, pa ćete završiti izubijani i s licem punim peska.

Zbog toga sam morala da se pretvaram da sam čvrsta.

Više ne moram. U međuvremenu sam postala stvorenje od čistog granita. Neprobojna sam, skroz-naskroz.

Pitajte nekog ko je preživeo ponoćni zemljotres ili požar koji je progutao kuću i sve što je bilo u njoj. Reći će vam da neočekivana stradanja menjaju čoveka.

Duboko žalim za ženom koja sam bila i nekadašnjim životom. Onim koji sam htela da zauvek delim s Druom.

Zbunjeni ste. Oprostite – počecu od početka.

Vidite li onu ženu? Na ljuljašci, na praznom igralištu?

To sam ja – Kejt Bruks.

Ali ne zapravo. Nisam Kejt kakve se sećate. Kao što sam rekla, sada sam drugačija.

Verovatno se pitate zašto sam ovde, u Grinvilu u Ohaju, sama samcata.

Tehnički gledano, nisam sama.

Doći ćemo i do toga.

U Grinvilu sam iz jednostavnog razloga. Nisam mogla da ostanem u Njujorku. Ne posle onog dana. Ne posle svega što se dogodilo.

Gde je Dru?

On je još u Njujorku. Verovatno se oporavlja od opakog marmurluka. Možda je još pijan. Ko zna? Pustimo ga na miru. Ima on zgodnu striptizetu. Ona će se pobrinuti za njega.

Jeste – pomenula sam striptizetu. Bar se nadam da je striptizeta. Možda je i prostitutka.

Da li ste mislili da ćemo Dru i ja odjahati u zalazak sunca? Da ćemo doveka živeti srećno i zadovoljno? Učlanite se u klub. Doveka je, po svojoj prilici, trajalo otprilike dve godine.